



# MITAKA CITY NEWS



July 1, 2011 No. 140

**Published:**  
Mitaka Municipal Office, Tokyo  
**Edited by:**  
Secretariat and Public Relations Section  
Mitaka Municipal Office  
1-1, Nozaki 1-chome, Mitaka, Tokyo  
181-8555  
**Phone:** 45-1151  
**URL:** <http://www.city.mitaka.tokyo.jp/english/index.html>  
MITAKA CITY NEWS providing business and event information of Mitaka city is published on 1st of every month.

## “Mitaka Fukei Hyakusen (the 100 best scenic views in Mitaka)” has been Chosen!

Mitaka City decided “the 100 best scenic views in Mitaka” which has been implemented from last year as a 60th anniversary celebration of Municipal Law Enforcement.

The City received as many as 486 applications of scenic photograph together with their emotion toward the pictures, deep affection for Mitaka City, and hope for the future from many citizens.

We selected 111 scenic views among them. The selection is based on the views of “looking back the town of Mitaka where we have lived with the citizens, rediscovering the wonder of Mitaka, and making the useful for future town development”. We selected the 100 best scenic views in Mitaka mainly from the pictures sent to us, and also added important scenery in Mitaka and areas where we plan to make them have scenery and views with a sense of Mitaka in the future.

Selected scenic views can be seen at the public facilities in the City and City’s homepage as Mitaka Fukei Hyakusen (the 100 best scenic views in Mitaka) Map in order to make wonderful scenes known more widely by every citizen.

**Inquiries:** Town Management Promotion Section Ext. 2863



## “Mitaka Picture Book House in the Astronomical Observatory Forest” Attained 50,000 Visitors on April 27

– Celebrating the Second Anniversary on July 7 (Thur.), the Star Festival day –

“Mitaka Picture Book House in the Astronomical Observatory Forest” has been run by the participation of many citizens with the cooperation of National Astronomical Observatory of Japan, as one of projection hubs of an ongoing “Mitaka Children – Picture Book Project” by the City. On the coming July 7, the day of the star festival, the House will have the second anniversary. On the preceding April 27, it attained 50,000th visitor.



The 50,000th visitor was a mother and child, Naomi Shiraki (39 years old) and Sayaka (2 years old) living in Nozaki, Mitaka City.

Ms. Shiraki who visited the House on about 11 a.m. was welcomed by the staff in the facility and was surprised at the different atmosphere there. Sayaka pulled the string of the decorative banner and the mayor, Keiko Kiyohara gave commemorative gift and flowers to them.

**Inquiries:** Mitaka Picture Book House in the Astronomical Observatory Forest Tel: 39-3401

## Watch out for photochemical smog!

Photochemical smog is generated in large quantities on days when the temperature exceeds 20 degrees Celsius and there is only a light wind. Smog alerts and warnings will be announced through wireless stations for disaster prevention as well as on notice boards at public facilities. Official warnings as a rule will be valid until sunset.

### When an alert or alarm is announced

- Refrain from making unnecessary trips outdoors and exercising outdoors.
- If your eyes or throat become sore, immediately wash your eyes or gargle as appropriate. In the event that unusual symptoms continue, please contact Tama Fuchu Health Center (Tel: 042-362-2334).

**Inquiries:** Environmental Policy Section Ext. 2523

## For those Receiving Child Allowance (Kodomo Teate)

– We will continue to provide Child Allowance until September –

**Eligibility:** Children of junior high school age or younger

**Amount:** 13,000 yen per child for each month

**Month of payment:** June (payment for February to May) and October (payment for June to September)

\*The system after October has not been decided. We will inform you of the system as soon as it is decided.

**Inquiries:** Child Care Support Section Ext. 2751

## For those Receiving Child-rearing Allowance (Jido Fuyo Teate) or Special Child-rearing Allowances (Tokubetsu Jido Fuyo Teate)

The amount of the allowance from the month of April has been changed to the following due to the decline of the national consumer price index in 2010. The notice have been already sent to those receiving Child-rearing Allowance. The notice of the present status will be sent to those receiving Special Child-rearing Allowance in August. The amount of allowance will be changed from the payment in August (allowance of April to July).

### The amount of payment of Child-rearing Allowance (monthly payment)

	Before the change	After the change
The whole allowance	¥41,720	¥41,550
A part of basic allowance	¥41,710~¥9,850	¥41,540~¥9,810

### The amount of payment of Special Child-rearing Allowance (monthly payment)

	Before the change	After the change
Grade 1	¥50,750	¥50,550
Grade 2	¥33,800	¥33,670

**Inquiries:** Child Care Support Section Ext. 2751



## Information

Information about Mitaka International Society for HOspitality

### MISHOP Office

Days: Monday through Saturday (Closed on Sundays and national holidays)

Hours: 9:30 a.m. to 5:15 p.m.

Location: Mitaka City Chuo-Dori Town Plaza 4F, 3-30-12, Shimorenjaku

Tel: 43-7812 Fax: 43-9966

E-mail: [mishop@parkcity.ne.jp](mailto:mishop@parkcity.ne.jp)

URL: <http://www.mishop.jp>

Established: November 23, 1989



## 25th Anniversary –“Mikata Kiwi Fruit Wine” is on sale!–

“Mitaka Kiwi Fruit Wine” is brewed from Mitaka grown kiwi fruits in Otsuki City, Yamanashi Prefecture. This year, to celebrate the 25th anniversary, 10,000 bottles with a label featuring Mitaka City’s character “Poki” is sold at liquor stores in the city.

This year’s new wine is smooth and sweet flavored white and rosé wines, and also “Unfiltered” wine and “Sparkling” wine has been added. Please try the fruity flavor with slight sour taste of kiwi fruit wine.

**Price** (tax included)

White and Rosé=1,300 yen/bottle (720ml)

Unfiltered=1,600 yen/bottle (720ml)

Sparkling=1,000 yen/bottle (330ml)

**Inquiries:** Musashino Liquor Merchants Cooperative Tel: 43-4055

Planning Management Section Ext. 2542



## Let’s Eat Around the World! “Nepal”

“Let’s Eat Around the World” is a program to enjoy communication with others while cooking dishes from countries around the world. This time it will be dishes to overcome the summer which can save energy. After the participants eat the dishes together, there will be a lecture on the country. Come and learn the culture of Nepal through food.



**Inquiries:** Mitaka International Society for HOspitality (MISHOP)

Tel: 43-7812

**Home Page:** <http://www.mishop.jp/>

**Date and Time:** July 9 (Sat.), 10:30 a.m. – 3 p.m.

**Venue:** Mitaka Ekimae Community Center 5F

**Fee:** 500 yen

**Capacity:** First 25 people

**Menu:** Dal Bhat (dal (bean) Curry), Chai Tea, others

**Things to bring:** Apron, bandana, cloth to wipe dishes, and mask

**Application:** Visit or call MISHOP, or through their home page.

## Information Related to Great East Japan Earthquake & Disaster

– Mitaka City is Supporting Yabukimachi, Fukushima Prefecture, a Sister City of Mitaka –

Yabukimachi in Fukushima Prefecture which Mitaka City has interacted as a sister city for more than 40 years, had suffered greatly from the effect of the earthquake of about intensity of 6 lower which occurred on March 11. More than one fourth of the buildings and houses were totally destroyed or partially damaged and water supply and waterway for rice farming were disconnected in Yabukimachi. Staff in Mitaka delivered relief commodities twice in March. Four to six staff members have been dispatched for in shift of one week from April 11 in response to the reports from the dispatched staff in April 2.

Educational Facilities had suffered serious damages due to the effect of the earthquake and a library in junior high school was destroyed. On May 7 as a re-construction assistance, Mitaka City donated Yabukimachi about 3,700 Mitaka Library holding books for youth and children which were to be reused at educational facilities in the City. Three librarians were also dispatched to Yabukimachi to aid book layout.

**Inquiries:** Mitaka Library Tel: 43-9151

**Population** (As of June 1, 2011)

**Population: 176,748 persons**

**The number of Foreign Registrants: 2,988 persons**

## Thank you for your cooperation of the donation

The relief money (total amount is ¥47,206,977, including donations to Yabukimachi as of May 31.) was directly delivered to the staff in Yabukimachi for the relief of the disaster or sent to the Japanese Red Cross Society. We are accepting the donation until September 30 (Fri.).

**Inquiries:** Council of Social Welfare Tel: 46-1108

## Events of Mitaka City Arts Foundation

Ticket center Tel: 47-5122 Business hours 10:00 a.m. ~ 7:00 p.m.

The center is closed on July 4, 11, 19, 20, 25.

[www http://mitaka-art.jp/ticket](http://mitaka-art.jp/ticket) (Japanese only)

### Theater “Hoshi”

## Sample+Mitaka City Arts Center Presents The 8th Theater with the Motif of Works of Osamu Dazai “In Gehenna”

**Date and Time:** July 1, (Fri.)–10 (Sun.)

12 performances in total

**Tickets now on sale**

**All seats general admission** – Appointed date and time (with reference numbers)

Members Advance 2,700 yen/Door 3,150 yen

Non-members Advance 3,000 yen/Door 3,500 yen

Student Seats 1,000 yen (Advance and door)

**Write and Director:** Shu Matsui

⇒A new approach to Osamu Dazai by Shu Matsui who received the 55th Kishida Drama Awards (2011)! \*English subtitles will be performed on July 9th.

“One of Japan’s most important young directors” by New York Times on 2010/5/26.



Shu Matsui © Takaki Sudo

### Sample “In Gehenna” time schedule

	7/1 Fri.	2 Sat.	3 Sun.	4 Mon.	5 Tue.	6 Wed.	7 Thur.	8 Fri.	9 Sat.	10 Sun.
14:30		◎●	◎			●			Performance has English caption	●
19:00		◎●		Closed					Performance has English caption	
19:30	◎				●	●	●	●		

◎Performance has talk event

### “Information Service for Foreign Residents in Chinese” will be terminated.

“Information Service for Foreign Residents in Chinese” which has been open every 4th Friday will be terminated. If you require the service, call Tokyo Metropolis Information Service for Foreign Residents (Chinese): Tel. 03-5320-7766.

**Inquiries:** Consultation/Information Center, Tel. 44-6600

“中文外国人咨询” 将被停止。

毎月第4个星期五实施的“中文外国人咨询” 将被停止。希望者，请利用东京都实施的外国人咨询(中文)：电话 03-5320-7766。

咨询处：咨询信息中心 电话：44-6600

### Information Service for Foreign Residents

**Time:** Every 2nd Friday each month from 1:00 to 4:00 p.m. (the service counter is open until 3:00).  
Closed on National Holidays.

**Place:** Mitaka Municipal Office, 2F Consultation/Information Center

Tel: 44-6600

### 外国人相談窓口

英語：毎月第2金曜日  
時間：いずれも祝日を除く午後1時～4時（受付は3時まで）  
場所：市役所2階相談・情報センター  
電話：44-6600